

# Muslim Support Card

私は、宗教上の理由から以下の×で示した品目は摂取できません。  
食材、調味料、原材料等に含まれていたら教えてください。

I cannot intake any of the following items marked with × for religious reasons. Please tell me if any of them is included in foodstuffs, seasonings, ingredients or the like.



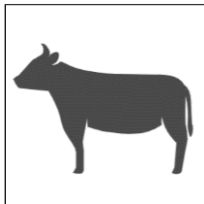
ラード  
Lard



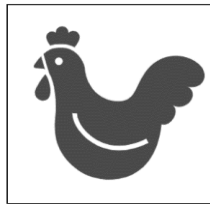
豚肉  
Pork

ハム、ベーコン、サラミ等の加工品や豚骨出汁、ゼラチン等の豚由来成分も含まれます。

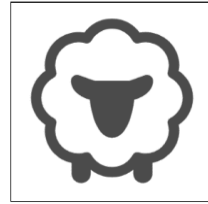
Prohibited items also include processed foodstuffs such as ham, bacon, salami, etc., and pig-derived ingredients such as pork bone soup, gelatin, etc.



牛肉  
Beef



鶏肉  
Chicken



羊肉  
Mutton/Lamb

ピクトグラム、またはチェックボックスに×で印を付けてください。

Please mark the relevant pictograms or check boxes with ×.



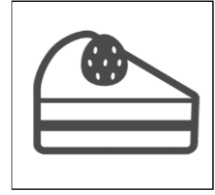
アルコール  
Alcohol



料理酒・みりん  
Cooking sake・Sweet cooking rice wine



アルコール添加醤油  
Soy sauce with alcohol



ショートニング  
Shortening  
(of animal origins)

その他、食べられないもの / Other items that cannot be eaten



カニ / Crab



エビ / Shrimp



貝 / Shellfish

参考：『SHORYUDO CENTRAL JAPAN』

(公財)出羽庄内国際交流財団

# Muslim Support Card

由于我的宗教信仰，不能吃以下有×记号的食物。请告诉我所用食材、调味料和原料等里面是否含有这些食物。

저는 종교상의 이유로 아래의 ×로 표시되어 있는 품목은 섭취할 수 없습니다. 식재료, 조미료, 원재료에 포함되어 있으면 알려 주세요.



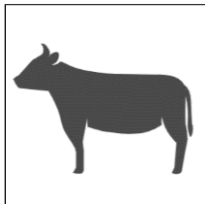
猪油  
돼지기름(라드)



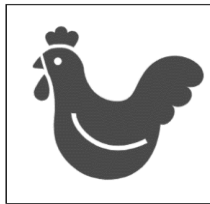
猪肉  
돼지고기

违禁品还包括火腿、培根、萨拉米香肠等加工食品，以及含有猪骨汤、明胶等猪体成分的食物。

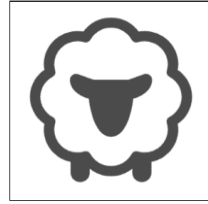
햄, 베이컨, 소시지등의 가공품이나 돼지뼈 국물, 젤라틴등의 돼지고기 원래의 성분도 포함합니다.



牛肉  
쇠고기



鸡肉  
닭고기



羊肉  
양고기

请在你不能吃的食物示意图上或□(方格里)打×。 관련된 픽토그램 또는 체크 박스에 ×로 표시 해주세요.



酒  
알코올



料理酒·味淋  
요리술·미림



含酒精的酱油  
알코올 첨가된 간장



动物性起酥油  
동물성 쇼트닝

其他不能吃的食材 / 그 외에 먹을 수 없는 것

□ 螃蟹 / 게

□ 虾 / 새우

□ 貝 / 贝类 / 조개

参考：『SHORYUDO CENTRAL JAPAN』

(公財)出羽庄内国際交流財団